



## 英文成語代換練習：貓不可以握住舊把戲

貓同學們，歡迎在這把年紀  
還來學習英語  
今天要做成語代換練習  
讓你們挑戰單字與句型

You can't teach an old dog new tricks

暗示老狗無法學新把戲  
是否可以代換成貓  
英文成語慣於把  
貓與狗放在一起  
例如下雨像貓們與狗們

來，我還未說完你馬上舉手  
你說貓與狗完全相異  
狗用來形容男人  
貓適合描述女性  
黑狗帶有專殺女人的英俊面孔

黑貓的美貌可以砌起一座  
引發戰爭的牆

另一位舉手，不滿老這個字  
說要符合潮流改用「熟齡」  
無限的潛能藏在可能心理學裡  
坐著輪椅依舊可能站起來走路  
即使每天只推進一小步  
失去雙手依舊每天游泳  
無腳還可擊打出生命的踢塌舞  
逆齡比凍齡還要炫酷

坐在第一排的這位，你皺眉  
大聲說要練習肯定句與否定句互換  
把「無法」改成「可以」  
熟齡貓完全可以學新把戲  
眼盲的老虎可以覺察飛翔時揚起的塵埃



耳聾的豹可以飄出迴盪森林的樂音

來，還有相反形容詞

這種成對的單字很難學習

必須親身體驗

巨大的老鼠不怕體型小的貓

左邊的公鴨與右邊的母雞親密溝通

長頸鹿不在乎短腳

苗條的機會只能盼望變得不苗條

但你又舉手建議繼續否定練習

最後得到的句子

貓不可以握住舊把戲

來，給自己掌聲鼓勵鼓勵

每天記得為自己

生命單字與成語的挑戰練習

\*

## K 貓，路見不平

1

狗對著成語字典咆哮：

人類簡直將我醜化到了極點

但，字典仍舊保持他自許的尊嚴

默唸：不語



## 2

風，隨意翻開成語字典那一頁：

「狗嘴吐不出象牙」

狗，對著那張紙咆哮：

人類簡直將我侮辱到了極點

但，字典始終保持他自許的尊嚴

沉默，不語

## 3

狗，繼續對著那一頁咆哮：

人類簡直將我汗巖到了極點

但，字典依然保持他自許的尊嚴

請風幫他吹到「沉默不語」那頁



## 4

喚名 K 的貓，翻開成語字典那一頁：

「狗嘴吐不出象牙」

爪子把那頁撕得粉碎

再翻到「沉默不語」那頁

發出冷冷的微笑

## 他們說雲豹已瀕臨絕跡

沒有老鷹的一雙翅膀

依舊可以飛翔

只要想像腳下的岩石

矗立在高山的懸崖

草地是千變萬化的白雲

蟋蟀是從海上躍出的海豚

蜘蛛織出一片網路

可以在上面衝浪

腳下的風箏是我的滑翔翼

將我從海面迎接到天空

尾巴可以一分為二

兩雙狹長的翅膀，比老鷹的

更流線，抵禦雷電和風暴

俯瞰汪洋中的鯨魚與暖流

海鷗只有斑點大

鯊魚想要騰躍捕捉我的尾巴



只能遙望我呼嘯而過

我是野貓也是雲豹  
 皮毛上的斑點酷似雲霧  
 當我在荒野中奔跑  
 尾巴拉出喜馬拉雅山的藥草  
 凝結在百年空氣裡的療效  
 許多人翻山越嶺來這裡尋找  
 治療憂鬱與猶豫的靈藥

我是用尾巴代替翅膀的老鷹雲豹  
 從尼泊爾到台灣  
 眾人尋找我利爪留下的足跡  
 卻只有留下無盡的嘆息  
 他們說我已經瀕臨絕跡  
 只壓在傳說或鑲在寫真裡  
 腳印依然雕刻在吞雲和吐霧的懸崖  
 每個滿月夜，依舊可以在檜木林的  
 某一棵樹幹，看見我的陰影倒掛

## 我現在就要

我現在就要  
 不能再等一秒

一秒內世界誕生了 K 隻貓  
 降落在不同的地球經緯  
 有的咬到母貓的奶頭  
 有的被丟棄在垃圾堆積的街角  
 一秒內離開了 M 位被標籤為「老翁」  
 「老嫗」還有「大叔」「大嬸」的貓種  
 告別時刻，有的擠出僅存的微笑  
 有的緊閉雙瞳，但主人比動物  
 臉龐刻出更多淚的深溝  
 一秒內世界的某個角落炸彈或粉塵引爆  
 瞬間 T 隻貓的尾巴燃燒  
 迅速蔓延到來不及尖叫的眼角  
 有的化作一團焦黑



一陣狂風將僅剩的塵埃捲向八方  
 有的用留下的一口氣終身坐輪椅  
 撐柺杖，或在水療裡痛哭哀嚎  
 陪伴的主人只能

在貓眼視線不及的地方捶著胸膛

一秒內世界的某個角落劇烈搖晃  
 瞬間磚頭鋼筋木頭水泥壓住 N 隻貓  
 有的立刻靈魂出竅無論如何吼叫  
 自己殘破的身軀依舊俯躺無法回望  
 有的頭部受創從此被標註為植物—貓  
 有的靠隙縫僅存的光躡出黑暗  
 穿越無數同類的扭曲慘狀  
 之後罹患各種創傷後精神症候  
 被害妄想到連月光都是嫌疑犯

一秒內某個酒醉騎士在馬路上狂飆  
 路上的幾隻貓趕緊閃躲奔跑

一秒內某個載運動物的飛機突然墜入亂流  
 倉庫裡的成群貓咪暈眩尖叫  
 一秒內那台全車都在唱卡拉 OK 的巴士

緊急煞車墜落懸崖因為對面的轎車  
 司機和旁邊的秘書兩手調情竊笑  
 之前巴士乘客說帶貓來同樂高歌歡唱

我現在就要  
 不能再等一秒